



Brüsszel, 2019. december 11.
(OR. en)

14549/19

Intézményközi referenciaszámok:
2019/0181(NLE)
2019/0185(NLE)

MIGR 199
COEST 266

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	A Tanács határozata az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról – Elfogadás Tervezet – A Tanács határozata az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről – Az Európai Parlament egyetértésének kérése

1. A Tanács 2011. február 28-án elfogadta a Bizottságnak az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötésére vonatkozó tárgyalások megkezdésére történő felhatalmazásáról szóló határozatot (6623/1/11 REV 1 EU RESTREINT). Ebben a határozatban a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az Unió nevében tárgyalásokat folytasson, továbbá meghatározta a Bizottság számára az ehhez szükséges tárgyalási irányelveket.
2. A tárgyalások hivatalosan 2014. január 30-án kezdődtek meg; az első fordulóra 2014. június 13-án került sor Minszkben. A minszkit három tárgyalási forduló követte: 2014. november 25-én és 2015. március 11-én Brüsszelben, majd 2017. június 20-án, ismét Minszkben. A főtárgyalók 2019. június 17-én e-mail-váltás útján parafálták a megállapodás szövegét.

3. A Bizottság 2019. augusztus 30-án benyújtotta a Tanácsnak az alábbiakat:
- Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról (11846/19);
 - Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről (11848/19+ADD1).
4. Az integrációs, migrációs és kiutasítási munkacsoport (IMEX kiutasítás) a 2019. szeptember 23-i ülésén megvizsgálta és jóváhagyta a fent említett megállapodás aláírásáról és megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatokat.
5. A Szerződés rendelkezéseivel összhangban az Európai Parlamentnek egyetértését kell adnia, mielőtt a Tanács elfogadná a visszafogadási megállapodás megkötéséről szóló határozatot.
6. A fentiek alapján és az Állandó Képviselők Bizottsága általi megerősítés függvényében felkérjük a Tanácsot, hogy:
- fogadja el az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásnak (a 12160/19 dokumentumban foglalt, a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített szöveg) az Unió nevében történő aláírásáról szóló, a fent említett megállapodásra vonatkozó, a 12144/1/19 REV 1 (a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített szöveg) dokumentumban foglalt tanácsi határozatot;
 - nyugtázza, hogy az Európai Parlament az EUMSZ 218. cikke (10) bekezdésének megfelelően tájékoztatást fog kapni, és az aláírásról szóló tanácsi határozatot megküldik az Európai Parlamentnek;

- a Tanács eljárási szabályzata 17. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően határozzon a fent említett határozat szövegének a Hivatalos Lap „L” sorozatában való kihirdetéséről.
 - határozzon arról, hogy egyetértésének kérése céljából továbbítja az Európai Parlamentnek az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, a 12158/1/19 REV 1 dokumentumban foglalt tanácsi határozattervezetet, valamint a visszafogadási megállapodásnak a 12160/19 dokumentumban foglalt (a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített) szövegét.
-